

J Yfa]gghYf'+) !>Ä\ f][Yf. 'Dc`nY]'b
K]YgVUXYb 'V]hhYh'i a ' <]bk Y]gY

+) !>Ä\ f][Yf'A Ubb'Ui g'K]YgVUXYb'j Yfa]ggh'K]W\h][Y
<]bk Y]gY'ni f'DYfgcb '[Ygi W\h"6]hhY'hY]Yb'G]Y'ni f
I bhYfghØhni b['XYf'Gi W\Y°

GW\ bY`Y`F YU_h]cbYb 'XYf'; Ya Y]bgW\ UZh']b
K]YgVUXYb

K]YgVUXYb 'fbhgŁ

⇒ Y]bYf'VYgcf[b]gYffY[YbXYb'G]hi Uh]cb'\Uh'X]Y'GhUXh'K]YgVUXYb
Ui ZXUg'J YfgW\k]bXYb'Y]bYg'+) !>Ä\ f][Yb'A UbbYg'bUa Ybg
< YbXf]_J f]^cZfYU[]Yfh'< Yff'J f]^cZk]fX'gY]h'XYa '%&"5i [i gh
&\$&('j Yfa]gghž'bUW\XYa 'Yf'ni 'Yhnh'i a '%-.' \$'i \f']a 'GhUXhhY'
6]YfghUXh[YgY\Yb'k i fXY"8]YgY'B UW\ f]W\h'\Uh'b]W\h'bi f'X]Y
6Y\ÖfXYbž'gcbXYfb'Ui W\X]Y'; Ya Y]bgW\ UZh'U'Ufa]Yfh'

J Yfa]gghY'DYfgcbYb'i bX'X]Y'6YXYi hi b['XYf
Gi W\ U_h]cbYb

8 Ug'J YfgW\k]bXYb'j cb'A YbgW\Yb']gh'cZh'Y]b'k UW\gYbXYg
DfcV`Ya ž'XUg']b'j]Y`Yb'GhAXhYb'j cf_ca a h"æ : U``j cb'<Yffb
J f]^cZz'XYf'Xf]b[YbX'Ui ZgY]bY'A YX]_Ua YbhY'Ub[Yk]YgYb']ghž
nY][h'g]W\X]Y'8f]b['W_Y]h'XYf'@U[Y"8]Y'Dc`nY]'U'h'Y]bY
i a ZUggYbXY'Gi W\ U_h]cb'cf[Ub]g]Yfhž'i bhYf'UbXYfYa 'a]h'Y]bYa
<i VgW\ fUi VYf'i bX'XYf'I bhYfghØhni b['j cb'gdYn]Y`Yb
Gi W\ \i bXYbž'i a ' <]bk Y]gY'Ui ZgY]bYb'5i ZYbh\U'hgcfhni 'Z]bXYb"
8]Yg'i bhYfghfY]W\h'X]Y'K]W\h][_Y]h'gc`W\gW\ bY`Ya ' < UbXY`bg'j cb

Gy]hYb`XYf`6Y\OfXYb"

8 Ug`DfcZ]`j cb`<Yffb`J f]`^cZ

8]Y`6YgWfY]Vi b[`j cb`<Yffb`J f]`^cZ`_ObbhY`dchYbn]Y`Yb`NYi [Yb
\Y`ZYbž]\b`gWbY`Yf`ni`Z]bXYb`"9f`]gh%ž+) `A YhYf`[fc» žgY`f
gW`Ub`_i bX`\Uh`Ab[YfY`[fUi Y`<UufY`"Ni`Yhnh`hfi [`Yf`Y]bY`_i fnY
V`Ui Y`<cgYž`i bX`Yf`k Uf`a]h`Y]bYa` ; Y`ghcW`gck]Y`Y]bYa
Fi W`gUW`_Ui g[YghUhYh`"8 Ug`6]Xž`XUg`j YfVfY]hYh`k i fXYž`_ObbhY
YVYbZU`g`YbhgWY]XYbX`gY]bž`i a`<]bk Y]gY`Ui g`XYf`6Yj`_Yfi b[
ni`Yf`U`hYb"

8]Y`F c``Y`XYf` ; Ya Y]bgW UZh`VY]

Gi W U_h]cbYb

8]Y`A cV]`]g]Yfi b[`XYf`7ca`a`i`b]hm`gd]Y`h`Y]bY`YbhgWY]XYbXY
Fc``Y`]b`J Yfa`]gghYbZ`Yb`"8]Y`B UW VUfb`i bX`DUggUbhYb`_ObbhYb
g]W`U`g`k]W`h][Y`NYi [Yb`Yfk Y]gYb`"8 i fW`X]Y`gWbY`Y
J YfVfY]hi b[`XYf`&Zcfa`Uh]cbYb`ØVYf`gcn]U`Y`A YX]Yb`i bX`c`_U`Y
B UW f]W`hYb`_ObbYb`g]W`a`Y`f`A YbgWYb`Yb[U[]YfYb`i bX
\Y`ZYb`"8]Y`Dc`nY]\`Uh`Ui W`XUni`Ui Z[Yfi ZYbž`XUgg`YXYfž`XYf
&Zcfa`Uh]cbYb`ØVYf`XYb`J YfV`Y]V`j cb`<Yffb`J f]`^cZ`\Uh`cXYf`\b
g]Y`hž`i a [Y`YbX`?cbhU_h`a`]h`XYf`b`W`ghYb`Dc`nY]X]YbhghY`Y
Ui Zhi bY`a`Yb"

9]b`5i Zfi Z`ni f`K UW gUa`_Y]h

8 Ug`J YfgW`k]bXYb`Y]bYg`A`hYfYb`A YbgWYbž`VYgcbXYfg`k Ybb`Yf
Ui ZA YX]_Ua`YbhY`Ub[Yk]YgYb`]ghž`gc``hY`b]W`h][bcf]Yfh`k YfXYb`"
8]YgYf` : U``Yf]bbYfhi`bg`XUfUbž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`Ui Za`Yf`_gUa`ni
gY]b`i bX`A`h[YZØ`\`ZØf`UbXYfY`A YbgWYb`ni`nY][Yb`" &`Y]bYf`NY]hž
]b`XYf`k]f`cZ`h`a`]h`Y][YbYb`5b`]Y[Yb`VYgW`AZh][`h`g]bXž`]gh`Yg
YbhgWY]XYbXž`XUgg`k]f`k Y]hYf`b`Ui Zi`bgYfY`B UW VUfb`UW`hYb`"
8]Yg`ZØfXYfh`b]W`h`bi`f`XYb` ; Ya Y]bgW UZhgg]bbž`gc bXYfb`_Ubb
Ui W`@VYb`fYhhYb"

8]Y`Gi W`Y`bUW`<YbXf]_`J f]`^cZ`V`Y]Vh`U_h]j ž`i bX`X]Y`6Y\OfXYb

\cZYb`Ui Z<]bk Y]gYž`X]Y`ni `gY]bYf`gW\ bY`Yb`F ØW__Y\ f`ZØ\ fYb
_ÒbbYb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY